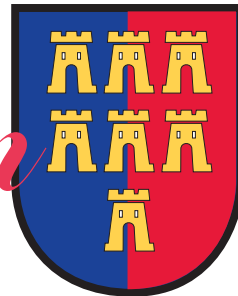


TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

Nachrichten



16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 — Fax: (519) 744-4777

E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nr. 413

Oktober 2009



Canadian Jugendlager Participants – Austria – 2009

Kris Lowrick, Melanie Gondosch, Natalie Gondosch, Rebecca Horeth, Lisa Fritsch, Erik Lowrick

Check www.transylvaniacub.com

to read your Nachrichtenblatt online!

Visit our website, and select the Photo Gallery to view pictures of our Transylvania Club Events.

VERANSTALTUNGSKALENDER

SPECIAL EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

02. Oktober	Miss Oktoberfest Ball	
03. Oktober	Oktoberfest Rocks the Tent – Concordia Club	
04. Oktober	Oktoberfest Setup	09:00 Uhr
09. bis 17. Oktober	Oktoberfest	
18. Oktober	Oktoberfest Cleanup	10:00 Uhr
07. November	Trachtenball – Aylmer Saxonia Club	20:00 Uhr
14. November	Jahreshauptversammlung der Landsmannschaft/Landsmannschaft AGM - TCK	15:00 Uhr
14. November	Schlachtfest	18:30 Uhr
08. & 09. November	Baking for Bazaar	
15. November	Volkstrauertag – Remembrance Service Woodland Cemetery – followed by coffee/cake at Transylvania Club	14:30 Uhr
18. November	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
22. November	Bazaar	14:00 Uhr
02. Dezember	Frauenverein Weihnachtsfeier/Christmas Dinner	18:00
16. Dezember	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
20. Dezember	Weihnachtsfeier – Christmas Pageant	14:00 Uhr
31. Dezember	Silvester – New Year's Eve – Schwaben Club	

Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

Please help reduce our function costs by picking up your tickets at our club office at least one week prior to the event. By doing so you will help in our function planning and help reduce our food purchase costs. Tickets not picked up one week in advance may be sold.



BERICHT DES PRÄSIDENTEN



Liebe Mitglieder und Freunde

Der September bringt viele Sachen mit sich: den Anfang des Schuljahres für unsere Kinder, den Anfang von Vollarbeitsstellen für andere, und für unseren Klub den Anfang einer vollen Geschäftssaison. Oktoberfest steht vor der Tür, und ich hoffe, euch alle an den Abenden oder Nachmittagen bei diesem Fest zu sehen.

Am 19. August hielten wir eine außerordentliche Mitgliederversammlung ab, wo wir unsere Mitglieder über die Entwicklung unserer Finanzen und über den Verkaufsvorgang unseres Klubgrundstücks machten. Ich bin sicher, dass alle Anwesenden die Vorträge und Entschlüsse als willkommenen frischen Wind empfanden, und ich konnte Optimismus in Raum spüren. Trotzdem müssen noch viele Einzelheiten ausgearbeitet werden, und eine Wahl über den endgültigen Vorschlag und zusätzliche Optionen wird am 4. Oktober stattfinden. Es ist unerlässlich, dass alle teilnehmen, die eine Meinung abgeben wollen.

Am 13. September hatte unser Chor sein jährliches Picknick auf Heidis und meinem Grundstück außerhalb von

New Hamburg. Mit Ausnahme eines verregneten Nachmittags im letzten Jahr ist der Chor schon seit einigen Jahren zu uns gekommen. Wir genießen diesen Nachmittag und alle genießen die Kameraderie.

Unsere Kulturgruppenleiterin Erika Schmidt berichtet, dass viele Untergruppen im September und Oktober planmäßig in Gang kommen werden. Der Chor singt Montagabends, und wie in den letzten Jahren sind neue Mitglieder herzlich willkommen. Nach dem Oktoberfest wird die Kindergruppe an Dienstagen ihr Programm aufnehmen mit Aktivitäten wie Singen, Basteln und Spielen. Auch unsere Kapelle probt weiterhin Dienstag, und bereitet sich auf Oktoberfestauftritte vor. Donnerstag treffen sich unsere Kartenspieler. Unsere Kegelmannschaften spielen Freitag abends im Town Bowl. Auch die Jugendtanzgruppe trifft sich Sonntagabends. Insgesamt sind alle Kulturuntergruppen wieder voll in Gange. Mehr Teilnehmer sind immer willkommen. Wenn ihr irgendwie Interesse habt und mehr Auskunft haben möchtet, bitte ruft im Büro an und Else wird euch mit dem entsprechenden Gruppenleiter in Verbindung setzen.

Während des Sommers war unsere Oktoberfestmannschaft beschäftigt mit der Diskussion und Auswahl von neuen Oktoberfestprodukten, Sicherheitsmassnahmen, Buchung von Kapellen, Kartenvorverkauf und der Organisation von Veranstaltungen. Viele freiwillige Helfer (Mitglieder wie auch Nichtmitglieder) setzen viel Energie ein



MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: www.marconmetals.com

In Business Since 1963

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.
PRESIDENT

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.
VICE-PRESIDENT

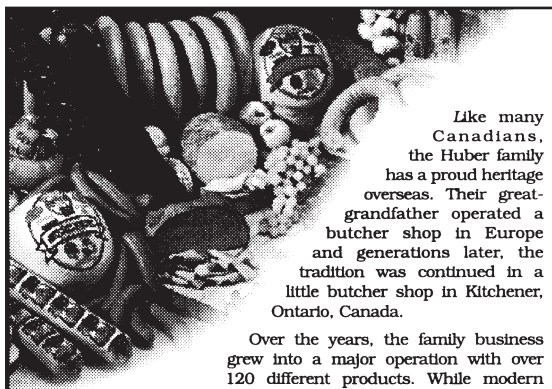
MICHAEL GONDOSCH
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



vor, während, und nach dem Oktoberfest. Unser Frauenverband unter der Leitung von Helgard Werner war besonders aktiv: Sie sind schon etliche Male zusammengekommen und haben die Krautwickel vorbereitet und die Schweinsschwänze gebraten, für die wir einen Ruf verdient haben, der allen den Mund wässrig macht. Herzlichen Dank an alle, die bei dieser Arbeit mitgemacht haben. Das Oktoberfest ist von kritischer Bedeutung uns die finanzielle Stärke zu geben, unsere kulturellen Veranstaltungen und Begünstigungen für unsere Mitglieder zu erhalten. In dieser Hinsicht habe ich eine Bitte an unsere Mitglieder: Wir werden am 4. Oktober unsere Hallen schmücken und am 18. Oktober, nach dem Fest, werden wir abdekoriieren. Falls ihr an diesen Vormittagen ein paar Stunden abzuweichen koennt, macht bitte mit. Es würde gewaltig aushelfen, wenn ein paar neue Gesichter diese Aufgabe den gewohnten Oktoberfesthelfern abnehmen könnten. Die Arbeit beginnt um 9:00 Uhr morgens und ist normalerweise zu Mittag getan. Mittagessen und Getränke werden gestellt. Wenn ihr in irgendeiner Weise zum Oktoberfest ein paar freiwillige Stunden beisteuern koennt, in der Vorbereitung, während des Fests, oder beim Nachputz, ruft bitte im Büro an (744-1191) und sagt Bescheid, wie ihr zum Erfolg unseres Oktoberfestes beitragen könnt.

Wie in den vergangenen Jahren wird unser Klub am 12. Oktober in der Oktoberfestparade mitmarschieren. Dies war



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Pillers Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

**Old World
Tradition**

New World
Quality



"Gold Medal
Award Winning Taste"

Pillers'

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6945
<http://www.pillers.com>

schon immer eine einzigartige Gelegenheit, unsere wunderschöne Tracht zur Schau zu stellen. Bitte plant ein, dabei zu sein, denn unsere Tracht verdient es, vorgeführt zu werden. Mittagessen und Getränke werden für alle gestellt, die in Tracht marschieren. Die Parade wird wieder die deutschen Klubs zur Schau stellen. Eine Fahnenparade wird diesen Abschnitt der Parade anführen. Alle Klubfahnen werden von Klubmitgliedern in den jeweiligen Klubtrachten zur Schau gestellt. Ausserdem werden die Fahnen der deutschen Bundesländer gezeigt von Trägern eines anderen Klubs. Die Praesidenten der deutschen Klubs stellen sich auf einem von vier Pferden gezogenen Wagen vor. Herzlichen Dank an Andy Gellner für die vielen Stunden harter Arbeit, damit unser Wagens bestens aussieht. Der Wagen wird umgeben von Jugendtanzgruppen und Klubmitgliedern und wird unsere Prinzessinnen an ihrem angestammten Platz in der Parade tragen. Es sei denn, dass ihr mitmarschiert, hoffe ich, euch alle entlang der Paraderoute begrüßen zu können, denn es sollte eine Augenweide sein. Unser Kartenvorverkauf lief gut, und wir freuen uns auf ein unterhaltsames und erfolgreiches Oktoberfest.

Noch etwas zum neuesten Stand der Dinge: Der Tag der deutschen Pioniere findet dieses Jahr zum 10. Male am Dienstag nach dem Erntedankfest in der Rotunda des Kitchener Rathauses statt, am 13. Oktober. Alle Klubs werden ab 12:00 Uhr mit kulturellen Ausstellungen vertreten sein, darunter ein Tisch mit unseren Trachten, unsere Kapelle spielt ab 3 Uhr, das offizielle Programm fängt um 5 Uhr an. Unter anderen wird die Gemeinde der Bethelkirche, der etliche unserer Mitglieder angehören, für ihr 60jähriges Wirken geehrt. Auch die Gemeinde der St. Peter's Evangelical Lutheran Church von Cambridge, die nun schon 175 Jahre existiert, hat Mitglieder unseres Klubs in ihren Reihen. Bitte plant eure Anwesenheit aus Solidarität zu dem deutschen Beitrag zu unserer Gemeinde. Gerhard Griebenow hat wieder den Vorsitz des Organisationskomitees.

Ich hoffe, euch alle in den kommenden Monaten im Klub zu sehen, insbesondere bei unserer außerordentlichen Mitgliederversammlung am 4. Oktober und beim traditionellen Schlachtfest am 14. November.

Mit freundlichen Gruessen, Alfred Lowrick, Praesident

Dear Members and Friends,

September brings with it many things; the beginning of the school year for our children, start of full time jobs for others and for our club the beginning of the busy business season. Oktoberfest is just around the corner and I hope to see you all at one of the evenings or afternoons of this festival.

On August 19 we held a special membership meeting outlining to our members the financial and the sale progress

we have made regarding our club property. I'm sure all that attended found the presentation and resolutions made a welcome breath of fresh air as I sensed optimism in the room. This being said many details still have to be worked out and a vote on the final offer and additional options will occur on October 4. It is critical that all attend if you want your voice heard.

On September 13, our choir held its annual picnic at Heidi and my home on the outskirts of New Hamburg. The choir has come out to our farm for a number of years now (with the exception of the rain out last year). We always enjoy the afternoon and all seemed to enjoy the camaraderie.

Erika Schmidt our cultural group chair reported that many group activities have been planned to start in September and October. The Choir will be singing again on Monday nights and as in the last years would still welcome new recruits. After Oktoberfest the children's group will begin their program on Tuesday nights with activities such as singing, art work and play planned. Our Band continues to rehearse on Tuesday's as well, readying themselves for Oktoberfest performances. On Thursday the card players gather. Our bowling teams play on Friday nights at the Town Bowl. Our Youth Dance Group holds their dance practice as well on Sunday nights. All in all the club's cultural groups are again in full swing. More participants are always welcome. If you are at all interested and would like more information please call the office and Else will put you in touch with the group leader.

During the summer, our Oktoberfest team have been busy discussing and reviewing new Oktoberfest products, security measures, booking bands, ticket sales, and the scheduling of events. Many volunteers (members and non-members) put significant effort forward before, during and after Oktoberfest. I wish to thank our women's group under the leadership of Helgard Werner for all the work they have donated recently. They have gathered a number of times to prepare the cabbage rolls and roasted pigtails, for which we have gained a lip-smacking reputation. Many thanks go out to all that participated in this work. Oktoberfest is critical in providing financial strength for our many cultural events and membership benefits. We will be decorating our halls on October 4 and taking them down on October 18, following the festival. If you have a few hours available these mornings, please show up. It would help a lot if people other than the same familiar Oktoberfest volunteers performed this job. Work begins at 9 a.m. and is usually completed by noon. Lunch and refreshments will be provided. If you are able to help in any aspect, whether in preparation, during Oktoberfest, or the clean up after the fact, your efforts would be most appreciated. Please contact the office and let us know how you can add to our Oktoberfest success.

As in years past, our club will be participating in the Oktoberfest Parade on Monday October 12. This has always

been an exceptional opportunity to display our beautiful Transylvanian Costumes. Please consider marching, as our Trachts deserve to be exhibited. Lunch and refreshments will be provided at the club, to all marchers in Tracht, following the parade. The parade this year will again feature the German Clubs of Kitchener-Waterloo. A colour procession will lead our section of the parade with all the club flags being flown by marchers in their club costumes. As well, the flags of the German provinces will be flown, carried by club members of our sister clubs. The German Club Presidents will ride on a wagon drawn by a team of horses. Many thanks go out to Andy Gellner for his many hours of hard work in making the float look just great. The float, surrounded by youth dance groups and Club members, will carry the club princesses at its accustomed place in the Parade. Unless you are marching, I hope to see you all on the parade route as this should be exciting to view. In general, tickets sales have been brisk and we are all looking forward to an enjoyable and successful Oktoberfest.

As an update: this year marks the 10th anniversary of the German Pioneers Day at the Kitchener city hall rotunda on the Tuesday after Thanksgiving on October 13. Events start at noon with cultural displays by all clubs that will include a cultural exhibit by our ladies' group. Our Transylvania Brass band will start playing at 3 pm. and the formal program begins at 5 pm. This year the Bethel Church in Kitchener which some of our members attend will be honoured for its 60 years of service to our community. The St. Peter's Evangelical Lutheran Church of Cambridge marks their 175th anniversary. It also has some of our club members in their numbers. Please make the effort to be present in support of our German community. Gerhard Griebenow has again chaired the organizing committee.

I hope to see you all at the club in the months ahead and in particular at our traditional Schlachtfest on November 14 and at our Special Membership meeting on October 4.

Alfred Lowrick, President

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PATIO AND STEEL DOORS

PM Windows & Doors

GIVING GREAT SERVICE & EXCELLENT VALUE FOR OVER 18 YEARS!

Window Wise



Call **PM Windows & Doors** today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327**
or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener
or visit **PM** on the WEB @ www.pm.on.ca

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS

GARDEN / FRENCH DOORS



JUGENDLAGER - 2009 - AUSTRIA





KULTURGRUPPE

CULTURAL GROUP REPORTS

Dear Members and Friends,

I hope everyone had a good summer even though the weather is only starting to cooperate in September. I am looking forward to seeing everyone at our upcoming club functions and at practices.

All the groups have started up again and are of course always looking for those new voices, musical and dance talents and of course bowling expertise.

The youth group started practice on Sundays at 7:00 p.m. is working hard for Oktoberfest.

The choir started their practices on Mondays at 7:00 p.m. and is always looking for new voices to add to the dedicated ones they have had for many years.

Band practice has also started will be held on every Tuesday at 8:00 p.m. and is also practicing for Oktoberfest and the upcoming Christmas season.

Our Kindergruppe has a new leader, Lisa Fritsch, and will start on September 29th and will be held on Tuesdays at 6:30 p.m.

Bowling league will again be at Towne Bowl but will be every second Friday this year. New bowlers are welcome.

The Senior's group have continued their lunches through the summer and plan to continue meeting on the 3rd Wednesday of each month.

The Card players meet on Thursdays and I am sure George Fritsch will be glad to tell you all the details if you ask him.

These groups are the centre of our culture and club activities and we need to participate and replenish these groups with new members and support them wherever needed. This is the purpose of our club life and I hope that you will all be there when called upon.

Erika Schmidt

Kulturgruppe Leiterin / Cultural Group President



FRAUENVEREIN

Dear Members and Friends,

It is hard to believe the summer months have come and gone and everyone is back to their normal fall routine. By the time you read this we will already have made the pigtails and cabbage rolls for this year's Oktoberfest. Please come and support the Transylvania Club at one of our family events.

Am 13. Oktober, zu der Feier des German Pioneers Day, wird der Frauenverein des Transylvania Klubs eine Ausstellung unserer Siebenbürger Tracht und Handarbeiten im Kitchener Rathaus vorbereiten. Wir laden alle Mitglieder und Freunde ein an diesem Tag teilzunehmen.

The ladies will be baking for the Christmas Bazaar on November 8th and 9th. The Bazaar will take place on Sunday November 22nd at 2:00 pm in our Siebenbürger Halle. Make sure you have these dates marked on your calendar. All ladies are welcome to help with the baking for the Christmas Bazaar.

Der Frauenverein wünscht allen Mitglieder und Freunde ein schönes Erntedankfest.

Helgard Werner
Präsidentin



SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 21. Oktober und den 18. November 2009, wie immer um 11:30 AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 519-744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

Mathias Wolf, Präsident des KUV
und Sterbefonds und Leiter der Seniorengruppe



LANDSMANNSCHAFT

Liebe Landsleute und Freunde,

Für die sechs Teilnehmer aus Kanada die am Jugendlager vom 31. Juli bis 15. August in Österreich teilnahmen, wird der Sommer 2009 ewig in Erinnerung bleiben. Mit Jugendlichen aus Amerika, Deutschland, Österreich und Siebenbürgen ging ihre Reise von Wien bis nach Salzburg. Am 26. September als Teil des TCK Talent Night Programm werden die Teilnehmer uns ihre Bilder zeigen und über ihre Erlebnisse erzählen.

Die Jahreshauptversammlung der Landsmannschaft findet am 14. November um 3 Uhr Nachmittags im Transylvania Klub statt. Am selben Abend wird auch das Schlachtfest im Transylvania Klub abgehalten. Alle Landsleute sind eingeladen sich an der Jahresversammlung zu beteiligen und am

Abend ein schmackhaftes Essen bei guter Unterhaltung zu genießen.

Monday, October 12th is the date of the annual Oktoberfest Parade. This is our opportunity to participate by marching in the parade in our beautiful Siebenbürger Tracht to show Kitchener-Waterloo as well as the television audience a part of our culture as well as highlight our Transylvania Club. If you are not able to march in the parade, please support us with your attendance along the parade route.

Am Dienstag den 13. Oktober wird der Frauenverein des Transylvania Klub im Kitchener Rathaus, eine Trachten-Ausstellung zur Feier des German Pioneers Days abhalten. Ab 15:30 Uhr spielt die Transylvania Hofbräu Band im Rathaus zur Unterhaltung. Das offizielle Programm findet um 17:00 Uhr statt. Alle sind herzlich eingeladen.

Wir wünschen allen Landsleuten ein schönes Erntedankfest.

John Werner, Bundesvorsitzender



J.M. SCHNEIDER INC.

Kitchener, Ontario

Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



10% OFF
Portrait Packages -or- Custom Framing

Forde Studio
PHOTOGRAPHERS & PICTURE FRAMERS



70 Victoria St. N. - Suite D
Kitchener, ON, N2H 5C2

(519) 745 - 8637



CHOIR PICNIC



The German Canadian Congress (Ont.)

and the

Cooperative Council of German Clubs of Waterloo Region

invite you on October 13, 2009 you to celebrate the tenth

German Pioneers Day

at the

City Hall in Kitchener

**Start 12:00 noon
with exhibits in the Rotunda**

3:30 p.m.

**Transylvania Hofbräu Band
Jeremy Frim conducting**

5:00 p.m.

Official Program:

Greetings

Presentation of Heritage Awards to:

St. Peters Evangelical Lutheran Church, Cambridge

Bethel Lutheran Church, Kitchener

Paul Tuerr Family

The Huber Family

Guest Choirs

Come and celebrate with us!

**For further information call Helga Kessel at:
519-746-9006 or 1-800-364-1309**



JUGENDGRUPPE

YOUTH GROUP

Dear Members,

The last few months for the dance group have been on vacation how ever a few of us spent a few weeks in Austria for our Jugendlager together which was a blast. Kris Lowrick, Melanie Gondosh, Natalie Gondosh, Lisa Fritsch, Rebecca Horeth, and myself were the ones representing Canada on our trip.

To start our trip we saw the beautiful city of Vienna. We visited many museums and churches and some of the most stunning places I've ever been. We then travelled to the small town of Traun where we got a sneak peak of our fellow Austrian Saxons, their traditions and their dance group, as well as amazing hospitality. After 3 days of great fun we ventured to the City of Linz where we looked upon beautiful mountains and Austrian Lakes and where we spent 5 days camping lakeside. To finish off the trip that seemed too short we stayed in Salzburg where there were more museums and churches as well as some free time for shopping. We finished off the last night with a traditional Saxon party night of great food, dance, singing and a little bit of drinking.

In the next few weeks the Dance group will be starting up practices again and training for the upcoming Oktoberfest celebration and teaching our new members all of our dances.

Erik Lowrick, Jugendleiter



KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe nach dem Oktoberfest sich wieder jeden Donnerstag, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Transylvania Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.

Georg Fritsch Sr.

Vorsprecher der Gruppe



Henry Walser Funeral Home

Henry Walser
Owner/Funeral Director
507 Frederick Street
Kitchener, ON N2B 2A5
Tel.: (519) 749-8467
Fax: (519) 749-8174
Email: henry@walser.ca
www.henrywalsers.com

KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.



ASTRON SPECIALTY METALS LIMITED

www.astronmetals.com
519-884-0590



FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick (519-745-8048) oder Heidi Lowrick (519-662-1757) melden.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to call Käthe Löwrick at 519-745-8048 or Heidi Lowrick at 519-662-1757.

JUBILÄUM – ANNIVERSARIES

Robert & Katherine Reale geb. Kauntz

feierten am 8. Sept. 2009 im Kreise von Familie und Freunden ihr 25jaehriges Hochzeitsjubilaeum.

Katie & Hans Baumann

feierten ihr 50. Hochzeitsjubilaeum mit ihren Kindern und Enkelkindern im August mit einer Reise nach Italien. Sie haben am 19. Sept. 1959 geheiratet. Katie stammt aus Petersdorf, Siebenbuergen und Hans aus Karovukovo, Jugoslawien.



Christopher and Erin Dienesch

Congratulations to their first Wedding Anniversary. Chris and Erin were married September 27, 2008.

GEBURTSTAGE – BIRTHDAYS

Katharina Dienesch

feierte am 19. September im Kreise ihrer Familie und Freunde ihren 80. Geburtstag.

Gebuertig ist Frau Dienesch aus Birk, Siebenbuergen.

Wir wuenschen alles Gute zum Geburtstag.

TODESFAELLE – DEATHS

Martin Klosch

verstarb am 14. August 2009 in Prince George, British Columbia, im Alter von 70 Jahren.

Gebuertig war der Verstorbene aus Duerrbach, Siebenbuergen.

Susanna Gellner

verstarb am 6. Sept. 2009 im 95 Lebensjahr.

Gebuertig war die Verstorbene aus Birk, Siebenbuergen.



WIR GRATULIEREN – CONGRATULATIONS

Stefanie Merkle

ist zum Kanadischen Jugend Gymnastik Team berufen worden.

Congratulations on being named to the Canadian Youth National Gymnastics Team!



FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the month of October. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

OCTOBER BIRTHDAYS

Helga Rakoschi
Pieternella Scholtes
Christina Udvari
Ursula Kuhn
Rosina Intscher
Margaret Habl
Ray Williams
Guenther Breckner
Martha Rampelt
Maria Groh
John Frim
Stephanie Green

Wilhelmine Koestel
Manuela Eckert
Christine Lang
Susanna Heeschen
Jorge Cavalcante
Friedrich Rampelt
Hannelore Schuster
Anna Emrich
David Merkle
Petrina Breckner
Daniel Schmidt
Sylvia Hartig

Rose Frim
Julie Emrich
Edward Stuehler
Michael Werner
Michael Mueller
Clifford Strassburger
Branko Radisic
Katharina Hartig
Trudy Tschoepe
Vasile Tocitu
Michael Intschert
Ralf Bauer

Georg Kauntz
Andrew Fritsch
Steven Brown
Gerlinde Kokai
Pureza Rett
Bengt Nyman
Maria Emrich
William Vetter
Shirley Hinsperger

ERB and ERB

INSURANCE BROKERS LTD.

INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance
Broker Of
The Transylvania Club*

**What you want to
protect the most,
WE PROTECT THE BEST!™**

DEUTSCH-SPRECHENDE
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

KAREN A. SCHERL

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 245 Strasburg Rd.,
Kitchener, Ontario, Canada N2E 3W0
Tel. & Fax: 1-519-576-7634

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)

Serving Your Community

FM 98.5
CKWR

Listen Saturdays to:

Continental Breakfast

6-8 am with Henning Grumme

Deutsche Hit-Parade

8-10 am with Herman & Christel

Sundays:

from 12-1pm

with Harry, Frank & Anneliese

Musik Melodies

Viel Spass beim Zuhören



TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

2009 Vorstand / 2009 Board Of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	Robert Brown	2nd Vice-President
Schriftführer	Annemarie Schatz	Secretary
Hauptkassier	John Dienesch	Treasurer
1. Kassier	Robert Kauntz	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Gebäudeverwalter #1	Andy Gellner	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	David Green	Property Manager #2
Presseleiter	Heidi Löwrick	Nachrichtenblatt Editor
Pressekomitee	Kaethe Löwrick	Press Committee Member
Webmasters	Michael Griebenow Robert Emrich	Webmasters
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Robert Hesch	Oktoberfest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Stephanie Schmidt	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Chris Gellner	Oktoberfest Committee Member #2
Kulturgruppenleiter	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Helgard Werner	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond

**35 YEARS
OF TRAVEL EXPERIENCE
35 JAHRE FACHMÄNNISCHE
REISEBERATUNG**

Soll es eine Reise in die alte Heimat sein, oder
An all inclusive beach vacation or maybe a cruise?

*Let me help you with ALL your travel needs.
Für alle Ihre Reisefragen, bitte rufen Sie mich an.*

WOLFGANG WANIA, CTC

Goliger's
travel  **plus**™

234 King Street South,
Waterloo

519-741-0770, ext. 233

Email: wolfgang@goligerstravel.com

www.gotravelplus.com



Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick. The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter. - Käthe Löwrick, Käthe Benki, Anneliese Scherl, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

Familiennachrichten (Family announcements):

Käthe Löwrick, Telefon: 519-745-8048

Heidi Löwrick, Telefon: 519-662-1757

ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. Oktober

Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 27. Oktober und dem 2. November sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by October 15th

The next edition of this bulletin will be available for pickup between October 27th and November 2nd.



Senioren Haus Concordia
**YOUR COMFORT
IN RETIREMENT** *Villa Concordia*

483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO

Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1

Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive
1-Schlafzimmer-
Wohnungen
in gewohnter
heimischer
Atmosphäre**

Call Karin for
information



